



Design and Quality  
IKEA of Sweden

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>English</b>    | <b>4</b>  |
| <b>Deutsch</b>    | <b>5</b>  |
| <b>Français</b>   | <b>6</b>  |
| <b>Nederlands</b> | <b>7</b>  |
| <b>Dansk</b>      | <b>8</b>  |
| <b>Íslenska</b>   | <b>9</b>  |
| <b>Norsk</b>      | <b>10</b> |
| <b>Suomi</b>      | <b>11</b> |
| <b>Svenska</b>    | <b>12</b> |
| <b>Česky</b>      | <b>13</b> |
| <b>Español</b>    | <b>14</b> |
| <b>Italiano</b>   | <b>15</b> |
| <b>Magyar</b>     | <b>16</b> |
| <b>Polski</b>     | <b>17</b> |
| <b>Eesti</b>      | <b>18</b> |
| <b>Latviešu</b>   | <b>19</b> |
| <b>Lietuvių</b>   | <b>20</b> |
| <b>Portugues</b>  | <b>21</b> |
| <b>Româna</b>     | <b>22</b> |
| <b>Slovensky</b>  | <b>23</b> |
| <b>Български</b>  | <b>24</b> |
| <b>Hrvatski</b>   | <b>25</b> |
| <b>Ελληνικά</b>   | <b>26</b> |
| <b>Русский</b>    | <b>27</b> |
| <b>Українська</b> | <b>28</b> |
| <b>Srpski</b>     | <b>29</b> |

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <b>Slovenščina</b> | <b>30</b> |
| <b>Türkçe</b>      | <b>31</b> |
| <b>عربي</b>        | <b>32</b> |

English

# **IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY**

Follow these warnings and the assembly instructions carefully. Keep for future reference.

## **Important safety information!**

Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.

Deutsch

**WICHTIG! BITTE  
SORGFÄLTIG  
LESEN UND  
FÜR SPÄTERES  
NACHLESEN  
UNBEDINGT  
AUFBEWAHREN.**

Bitte diese Warnungen sowie die Montageanleitung befolgen. Für künftige Benutzung aufbewahren.

**Wichtige Sicherheitsinformation!**

Alle Schrauben und Beschläge vor der Benutzung fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und sie ggf. nachziehen.

Français

# **IMPORTANT - À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT**

Suivre avec précaution ces avertissements et ces instructions de montage. À conserver pour une utilisation ultérieure.

## **Information importante de sécurité**

Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser le produit. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.

Nederlands

# **BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN**

Volg deze waarschuwingen en montageaanwijzingen zorgvuldig. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

## **Belangrijke veiligheidsinformatie!**

Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig aan.

Dansk

# VIGTIGT! GEM TIL FREMTIDIG BRUG. LÆS OMHYGGELIGT!

Følg disse advarsler og samlevejledningen omhyggeligt. Gem til fremtidig brug.

## **Vigtig sikkerhedsinformation!**

Efterspænd alle beslag korrekt før brug. Kontroller alle beslag jævnligt, og efterspænd om nødvendigt.



Íslenska

# MIKILVÆGT - GEYMDU ÞESSAR UPPLÝSINGAR - LESTU VEL

Fylgdu þessum viðvörum og samsetningarleiðbeiningunum vandlega. Geymdu þessar upplýsingar.

## **Mikilvægar öryggisupplýsingar!**

Herðið allar festingar fyrir notkun. Athugið allar festingar reglulega og herðið eftir þörfum.

Norsk

# VIKTIG – BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE – LES NØYE

Les og følg advarslene og monteringsanvisningene nøye. Behold for fremtidig referanse.

## **Viktig sikkerhetsinformasjon**

Stram til alle festeanordninger godt før bruk.  
Kontroller alle festeanordninger regelmessig og stram dem på nytt etter behov.

Suomi

# TÄRKEÄÄ – SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN – LUE TARKKAAN

Noudata näitä ohjeita ja kokoamisohjeita tarkkaan. Säilytä myöhempää tarvetta varten.

## **Tärkeää turvallisuustietoa!**

Kiristä kaikki ruuvit/kiinnikkeet kunnolla ennen pöydän käyttöönottoa. Tarkista kireys säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.

Svenska

# VIKTIGT - BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Följ dessa varningar och monteringsanvisningar noga. Behåll för framtida bruk.

## **Viktig säkerhetsinformation!**

Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.

Česky

# DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ - ČTĚTE PEČLIVĚ

Pečlivě dodržujte upozornění a instrukce pro montáž. Uschovejte pro pozdější použití.

## **Důležitá bezpečnostní informace!**

Před použitím řádně dotáhněte všechno montážní kování. Všechno kování pravidelně kontrolujte a v případě potřeby dotáhněte.

Español

# IMPORTANTE. GUÁRDALAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO. LEE ATENTAMENTE.

Sigue estas advertencias e instrucciones cuidadosamente. Guárdalas para consultarlas en el futuro.

## **Importante información de seguridad**

Aprieta adecuadamente los herrajes antes de usarlo. Comprueba los herrajes con regularidad y vuelve a apretarlos en caso necesario.

Italiano

# **IMPORTANTE - CONSERVA PER ULTERIORI CONSULTAZIONI - LEGGI ATTENTAMENTE**

Segui attentamente queste avvertenze e istruzioni di montaggio. Conservale per ulteriori consultazioni.

## **Importanti informazioni di sicurezza**

Prima dell'uso serra bene tutti gli accessori di montaggio. In seguito controllali regolarmente e stringili nuovamente, se necessario.

Magyar

# FONTOS - ŐRIZD MEG, A JÖVŐBEN SZÜKSÉGED LEHET RÁ ÉS ALAPOSAN OLVASD EL!

Kövesd az alábbi összeszerelési útmutatót és tartsd be az előírásokat. Őrizd meg ezt az útmutatót.

## **Fontos biztonsági információk!**

Használat előtt megfelelően húzz meg minden szerelvényt. Rendszeresen ellenőrizd a szerelvényeket, és szükség szerint húzd meg őket.



Polski

# **WAŻNE - ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI - PRZECZYTAJ UWAŻNIE**

Postępuj dokładnie zgodnie z instrukcją montażu.  
Zachowaj instrukcję na przyszłość.

## **Ważne informacje dot. bezpieczeństwa!**

Przed rozpoczęciem użytkowania odpowiednio dokręć wszystkie elementy mocujące. Regularnie sprawdzaj wszystkie okucia i dokręć w razie potrzeby.

Eesti

# OLULINE - HOIA JUHEND ALLES - LOE HOOLIKALT

Järgi hoiatusi ja paigaldusjuhiseid hoolikalt. Hoia alles.

## **Oluline ohutusteave!**

Pingutage kõiki kinnitusi enne kasutamist.  
Kontrollige kõiki kinnitusi regulaarselt vajadusel  
kinnitage uuesti.

Latviešu

# **SVARĪGI – SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI – RŪPĪGI IZLASIET**

Rūpīgi sekojiet montāžas instrukcijai un brīdinājumiem. Saglabājiet turpmākai uzziņai.

## **Svarīga drošības informācija**

Pirms lietošanas rūpīgi pievilkt visus stiprinājumus. Stiprinājumus regulāri pārbaudīt un nepieciešamības gadījumā pievilkt atkārtoti.

Lietuvių

# SVARBU - IŠSAUGOKITE ATEIČIAI - ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

Atidžiai perskaitykite įspėjimus ir vadovaukitės surinkimo instrukcijomis. Išsaugokite ateičiai.

## **Svarbi saugos informacija!**

Prieš naudodami, stipriai priveržkite visas tvirtinimo detales ir reguliariai tikrinkite, ar jos nekliba.

Portugues

# **IMPORTANTE - GUARDE PARA CONSULTAR FUTURAMENTE - LEIA ATENTAMENTE.**

Siga atentamente estes avisos e as instruções de montagem. Guarde para consultar no futuro.

## **Importante informação de segurança**

Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.

Româna

# IMPORTANT - PĂSTREAZĂ PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE - CITEȘTE CU ATENȚIE

Respectă aceste avertismente și instrucțiunile de asamblare cu atenție. Păstrează-le pentru referințe ulterioare.

## **Informații importante de siguranță!**

Strânge bine toate accesoriile de asamblare înainte de folosire. Verifică-le regulat și strânge-le din nou dacă este necesar.

Slovensky

# DÔLEŽITÉ – STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY – ČÍTAJTE POZORNE

Starostlivo si prečítajte nasledujúce upozornenia a návod na montáž. Pre prípad potreby uschovajte.

## **Dôležité bezpečnostné informácie!**

Všetky kovania pred prvým použitím dôkladne upevnite. Pravidelne ich kontrolujte, a v prípade potreby dotiahnite.

Български

# ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Следвайте внимателно тези предупреждения и инструкциите за безопасност и монтаж. Запазете за бъдеща справка.

## **Важна информация за безопасността!**

Преди употреба затегнете добре всички монтажни елементи. Редовно проверявайте всички крепежни елементи и при необходимост ги затегнете допълнително.



Hrvatski

# VAŽNO – SAČUVATI ZA BUDUĆE POTREBE – PAŽLJIVO PROČITATI

Pažljivo se pridržavati upozorenja i uputa za sastavljanje. Sačuvati za buduće potrebe.

## **Važne sigurnosne informacije!**

Potrebno je dobro zategnuti sve okove prije upotrebe. Okove je potrebno redovito provjeravati i, po potrebi, dodatno zategnuti.

Ελληνικά

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συναρμολόγησης με προσοχή. Κρατήστε για μελλοντική χρήση.

## **Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!**

Σφίξτε με ασφάλεια όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα τακτικά και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.

Русский

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

Следуйте этим предупреждениям и инструкции по сборке. Сохраните для обращения в дальнейшем.

## **Важная информация по безопасности!**

Перед началом использования тщательно затяните все соединительные крепления. Регулярно проверяйте и при необходимости подтягивайте все крепления.

Українська

# ВАЖЛИВО - ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

Ретельно дотримуйтесь цих застережень та інструкції зі складання. Зберігайте для подальшого використання.

## **Важлива інформація з техніки безпеки!**

Перед початком використання надійно затягніть усі монтажні кріплення. Регулярно перевіряйте кріплення та затягуйте їх у разі потреби.

Srpski

# VAŽNO — ZADRŽI UPUTSTVO — PROČITAJ PAŽLJIVO

Pažljivo sledi upozorenja i uputstva za sastavljanje.  
Sačuvaj uputstvo.

## **Važno upozorenje!**

Dobro zategni sve sponne pre upotrebe. Proveravaj ih redovno i doteži po potrebi.

Slovenščina

# **POMEMBNO – SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO – POZORNO PREBERI**

Dosledno upoštevaj opozorila in navodila za sestavljanje ter jih shrani za kasnejšo uporabo.

## **Pomembne varnostne informacije!**

Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.

Türkçe

# ÖNEMLİ - İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAYINIZ - DİKKATLE OKUYUNUZ

Buradaki uyarıları ve montaj talimatlarını dikkatle takip ediniz. İlerde başvurmak üzere saklayınız.

## **Önemli güvenlik bilgileri!**

Ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bağlantı parçalarını sıkılaştırınız. Tüm bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkınız.

# هام - احتفظي به للرجوع إليه مستقبلاً - اقرئي بعناية

اتبعي هذه التحذيرات وتعليمات التجميع بدقة تامة. احتفظي بها للمستقبل.

## تعليمات هامة للسلامة!

أربطي جميع التركيبات بإحكام قبل الإستخدام. افحصي جميع التركيبات على فترات منتظمة وأعيدي ربطها إذا لزم الأمر.